



资产阶级哲学资料选辑

第十九辑

(内部读物)



資產階級哲學資料選輯

第十九輯

~~~~~  
本書是供內部參考用的，寫文章引用時務請核對原文，並在註明出處時用原著版本。  
~~~~~

資產階級哲學資料選輯

第十九輯

《哲學研究》編輯部編

*

上海人民出版社出版

(上海福州路54號)

1965年5月第1版

1965年4月上海第1次印刷

統一書號：2074·300 定價：1.00元

編者說明

本书是《资产阶级哲学资料选辑》第十九辑，选的是阿克顿的《时代的幻觉》。

阿克顿(H. B. Acton)现任英国伦敦大学哲学教授、英国皇家哲学研究所机关刊物《哲学》杂志主编，在英美资产阶级哲学界有一定地位和影响。《时代的幻觉》一书是阿克顿于1949年在美国芝加哥大学研究班上所作演讲的基础上写成的。这是一本反共、反革命、反马克思主义的书，对马克思主义的辩证唯物主义与历史唯物主义的基本原理进行了肆意的歪曲和恶毒的攻击。为了便于国内理论工作者对它进行批判，我们特地翻译出来作为内部参考资料出版。如需引用时务請核对原文，按原著版本注明出处。本书在翻译和编排方面可能有不少错误和缺点，希读者指正。

《哲学研究》编辑部

1964年11月

时代的幻觉

——作为哲学教义的马克思列宁主义——

H. B. 阿克顿 著

THE ILLUSION OF THE EPOCH

MARXISM-LENINISM AS A PHILOSOPHICAL CREED

by

H. B. ACTON

COHEN & WEST LTD

LONDON 1955

本书根据柯亨-惠斯特出版公司 1955 年版本译出

本 书 译 者

第 一 篇	张显高
导言、第二篇	刘放桐、田耘
结 论	周煦良

导 言

马克思主义是当代世界的一支非常重要的势力，因此试图对它进行了解和评价，不需要作任何解释。在英国，一般倾向是把马克思主义看作主要是一种经济和社会学说体系；把注意力集中放在诸如剩余价值、历史唯物主义、阶级斗争、所谓的资本主义的衰落、争夺市场的斗争和帝国主义等方面。这是很自然的，因为上述这些问题是马克思主义中与行动政策关系最为明显的部分。然而，马克思主义远不仅仅是一种社会和经济学说体系。从广义上讲，它也是一种哲学。我们所说的哲学是指包括关于宇宙的最一般的和最重要的特征的观点以及关于人生的主要目的的观点的思维和行为体系。德语中的 *Weltanschauung* 一词是用来代表这样一种体系的，但是英文的“世界观” (world-outlook or world-view) 看来在英语中尚未确立其地位，因此我们最好仍继续使用“哲学”这名词，因为“哲学”的确是普遍被理解为这个意思的。我们将看到，哲学包含了关于宇宙的最一般的和最重要的特征的观点。这些观点常常被称之为形而上学的观点；对这种观点的研究则称之为形而上学。我们所理解的哲学也包含对人生的主要目的的解释，这是它的伦理学部分。因此，哲学是由形而上学和一般认为依附于它的伦理学组成的。有些哲学基本上是宗教性的，人们可以举基督教或佛教哲学为例；另一些哲学则是经过细密的推论并有论证支持的，譬如柏拉图或者伊壁鸠鲁 (Epicurus) 或者斯宾诺莎 (Spinoza) 的哲学。马克思主义是一种反宗教的哲学，它最初由马克思和恩格斯创立，但是他们两人没有象柏拉图或者伊壁鸠鲁或者斯宾诺莎那样，对他们的整个观点进行推论非常严密的解释。马克思主义者认为剩余价值、历史唯物主义等经济

和社会学说由于属于这样一种体系而获得了深远的意义，在那些他们可以决定学校和大学中的课程的国家里，他们努力使这种哲学影响所有的课程。我想以不一定需要在哲学方面受过技术训练就可以理解的语言来讨论的问题，就是这个哲学的象形而上学和伦理学等最为一般的问题。

英国的现代哲学对任何性质的哲学体系都是完全不表同情的，它特别反对为个人或社会行动的政策提供理论的哲学体系。譬如认为宇宙就是物质、或者就是精神、或者既是精神又是物质或者既不是精神又不是物质的形而上学理论所以受到批判，是因为提出这种理论的人无意识地误用了语言，表面上似乎在说些有关世界的重要事情的话，而实际是在瞎说，或者是在推荐某个奇特的词汇，或者是在语言上走了一条通向荒野的小路，或者是强调了别人不想强调的类比。有人还进一步认为即便关于整个宇宙的形而上学理论并没有基本上被误解，他们仍然不可能为某种社会政策提供论据。接受这些观点的哲学家因而认为他们揭露了一切关于整个宇宙的形而上学理论的非法性和一切被认为是以这些理论为基础的实际政策的非法性。其结果就是：这些人虽然自称是哲学家，然而他们中有许多人并不经常讨论我所指的哲学。即便他们进行了讨论，通常也是顺便的讨论，而且非常一般化，因此作为其中之一的马克思主义就成了经济学家、社会理论家或者历史学家研究的问题。我认为某些经济学家、社会理论家和历史学家，可能会欢迎哲学家试图详尽地讨论马克思主义哲学，而不是仅仅把它诽谤为完全声名狼藉的阶级中一个声名狼藉的成员。不管怎么样，受过教育的公众有权利期望某个哲学家设法解释这种哲学的功过，考虑到它的前后一致性和启示性，因为除了它和其他形而上学—伦理学体系所受到的批判以外，可能还有一些重要的问题需要说明。

马克思和他的忠诚的支持者恩格斯的著作形成了两个相互严重对立的社会主义运动的基础：一种是今天人们常常称之为社会民主主义者的改良主义的马克思主义者；另一种是认为苏联政府是马克

思主义政策的主要媒介和指挥者的共产党马克思主义者。我所要讨论的是后面这种形式的马克思主义。就象使徒传道一样，这个学说从马克思和恩格斯本人通过列宁传到了斯大林和继承斯大林的发言人。这种形式的马克思主义的代表者称它为“马克思—列宁主义”。我认为确实有一个时期他们是考虑称它为“马克思—列宁—斯大林主义”的，但是幸而由于这种说法的麻烦而未被采用。但是不管我们称呼它什么，在我看来，它的代表者认为它是建立在马克思和恩格斯所传下来的学说和指示的基础上并且继续了这些学说和指示的说法是正确的。当然列宁和斯大林都是最积极地把马克思和恩格斯的著作当作他们的主要理论指导。因此给由马克思和恩格斯建立、列宁和斯大林继续的整个传统以“马克思主义”的名称是恰当的。而且这个名称还经常比“马克思列宁主义”优越，因为它使我们可以避免在列宁尚未诞生以前就把马克思和恩格斯叫作“马克思列宁主义者”的窘境。

我没有按着马克思主义哲学学说发表的先后次序对它加以探讨。我称之为马克思主义形而上学而马克思主义者自己称之为辩证唯物主义的理论，他们认为是基本的理论，因此我把本书的第一部分用来讨论这个问题，第二部分讨论他们称之为科学社会主义的社会理论和伦理学。在每一部分我也没有按着先后次序排列，而是选择了最适宜于用来介绍这个理论的一些陈述，不管这是马克思的还是恩格斯、列宁或者斯大林的。但是我经常引证象《神圣家族》、《德意志意识形态》和《巴黎手稿》等早期的著作。这些著作，哲学家们大概会感到是最有兴趣的，因为马克思在所有这些著作中，恩格斯在《神圣家族》和《德意志意识形态》中都讨论了黑格尔和费尔巴哈提出的哲学问题。马克思的博士论文谈的是德谟克利特(Democritus)和伊壁鸠鲁的哲学，他一度曾希望成为一个哲学教授。从这些早期著作中，有的时候我们可以比从后期著作中更清楚地看到马克思的思想的基本特点。因此我同意那些以这些著作来阐述《资本论》的论证的学者们。它们对以后的马克思主义的影响当然只是通过马克思和恩

格斯本人，因为《巴黎手稿》和《德意志意识形态》在十九世纪三十年代才全部出版，而《神圣家族》在与上述大约相同的时期再版以前是很难得到的。这些早期著作对帮助解释马克思主义哲学的一般趋势很有价值，由于这个原因以及它们本身固有的兴趣，我所以经常地要引用它们。

在进行这种工作的时候，最主要的是把你的解释建立在详细援引原文的基础上。当我知道有了英译本以后，我就引用了它们，而且虽然不是每一次都是那样，但是一般都是把它们用引号引起来的。从尚未译成英文的著作中引来的引文，我不得不自己进行翻译。用这种方式来讨论马克思主义经典著作就需要许多注解，因此我就很少利用其他的引文。譬如我就没有引用傅立叶的观点，而我相信傅立叶对马克思主义伦理学，必然是有巨大影响的。再者我也没有以应有的篇幅来讨论其他一些解释和批判马克思主义的人的观点。只举几个人为例：譬如我从汉斯·巴特(Hans Barth)、卡尔·波普耳(Karl Popper)、胡克(Hook)和包柏(Bober)(他们都是研究马克思本人而不是研究我所指的马克思主义的作家)的著作中所引用的引文，同这些著作的重要性和我从中所受的益处相比是很少的。简言之，我应该说本书的主要目的是阐述和解释马克思主义哲学，其次是对它加以批判，附带一个目的是说明它同其他哲学的类似之处。

因此本书首先是阐述辩证唯物主义。“唯物主义者”一词常常被讲道者和其他一些人用来代表一生都是为了追求物质财富以满足个人欲望的人。从唯物主义者这词的道德意义上讲，这样一种人就是自私自利地追求舒适和奢侈的人。我几乎不需要说明马克思主义者自称他们自己是唯物主义者，不是指的这个词的这种意思。然而在他们的道德信仰和唯物主义理论之间有着重要的关系。因为一方面他们宣传追求目的比追求吃喝更有价值，另一方面他们又非常强调较高的价值按此生根于这种基本的物质需要中的方式。这样，一方面马克思主义者的敌手们有时指责他们的目标低劣，另一方面他们又喜欢回答说，批评他们的人的唯心主义是行不通的，或者甚至是虚伪

的。然而这是需要留在第二部分讨论的问题。同时，现在完全可以说，“唯物主义”并不是主要根据刚才所说的道德或者修辞学意义理解的。

我认为同他们把自己形容为唯物主义者这个问题有关的是如下三个主要的问题。第一，马克思主义者认为物质的东西独立于关于它们的知觉或者思维而存在的。这个观点，哲学家们称之为实在主义。第二，他们认为物质先于精神而存在，精神是从物质发展来的。这种世界观，哲学家们有时称之为自然主义。第三，他们认为用机械论的词汇不足以了解物质，物质必须以辩证法的词汇来了解。这就是马克思主义唯物主义同这种哲学的其他形式的主要差别。我将在第一部分依次讨论这些观点。

目 录

导言	1
第一篇 辩证唯物主义	1
第一章 马克思主义的实在主义	2
一、唯心主义和现象主义	2
二、马克思主义对唯心主义和现象主义的批判	11
三、现象主义、唯心主义和宗教观	12
四、列宁对现象主义的批判	16
五、马克思主义对知觉的说明	26
第二章 马克思主义的自然主义	41
一、马克思主义的自然主义的基本概念	41
二、科学、哲学和实践	44
三、科学和超自然的东西	53
四、马克思主义辩证法	59
五、“形而上学”	62
六、自然界的变化性	64
七、从量转化为质的规律	67
八、矛盾和否定的否定	79
九、辩证法规律的地位	84
十、马克思主义和形式逻辑	86
第二篇 科学社会主义	91
第一章 历史唯物主义	92
一、历史唯物主义的反形而上学的、实证主义的方面	92
二、费尔巴哈的宗教理论与马克思主义的“意识形态”理论	100

三、唯物史观概略	116
四、对唯物史观的考察	123
五、意识形态上层建筑	150
第二章 马克思主义伦理学	157
一、作为一种社会更新形式的马克思主义社会科学	157
二、伦理学与唯物史观	168
三、马克思与欧仁·苏	180
四、马克思主义与道德主义	186
五、人失去的统一的恢复	195
六、国家的废除	207
結論	220

第一章 馬克思主义的实在主义

一、唯心主义和現象主义

列宁写道：“‘素朴实在论’就是人类自发的不自觉的唯物主义观点；即认为外部世界不依赖于我们意识而存在的观点。”^①他还说：“任何沒有进过疯人院或向唯心主义哲学家领教过的正常人的‘素朴实在论’，都承认物、环境、世界是不依赖于我们的感觉、我们的意识、我们的自我和任何人而存在着……唯物主义自觉地把人类的‘素朴的’信念作为自己的认识论的基础。”^②从这些话看来，显然列宁认为，主张物质世界不依赖于任何个别人的精神，不依赖于所有人的精神而存在，这是重要的。

但是，讲这些话就是讲所有人（暂且撇开少数基督徒科学家以及也许某些幻想哲学家不论）都认为是显而易见的东西。山岳、海洋、星云不管谁是不是看见它们而存在着，这不是极其肯定的吗？当然，有一些物质的东西，如桥梁和匙子，它们许多特点全靠制造这种东西的人才具有，这沒有错。然而，至少是其成型和人们毫无关系的那些东西，只要一经成型之后，它们就肯定是不依赖于被人知觉到而存在吗？的确，一旦提出这个问题，简单的答案看来是，把知觉和想象或错觉区别开来的恰恰在于我们所知觉的是某种不依赖于我们知觉的东西，因此我们所想象或者受到蒙骗的东西总得取决于我们自己内部的某种活动或缺陷。所以我们想要说，除非所知觉的客体是某种

^① 《唯物主义与經驗批判主义》，英譯本，《列宁选集》第11卷，第127頁（倫敦，1939年）（中譯文參閱《列宁全集》第14卷，人民出版社1961年版，第50~51頁）。

^② 同上书，第135~136頁（中譯文見同上书，第60~61頁）。

不依赖于我们的知觉而存在的东西，否则实际上我们就全然没有知觉。知觉(包括视觉、听觉、触觉、味觉、嗅觉或者这些感觉的集合)正好是发觉到某些不依赖于知觉的东西。

绝大多数人认为这是当然的，但马克思主义者和其他坚持实在主义知觉论的哲学家却把它宣称为一个重要的真理。这几乎恰恰好象某些人详细叙述鱼生活在水里这类陈词滥调来进行炫耀那样。这只是倘若有人已经否认掉这一点才值得断言的事情，而且断言这种实在主义陈词滥调的理由在于，现代某些显然赋有才能和严肃认真的人已经否认了它，或者看来否认了它。非马克思主义的实在主义者主要打算表明，否认这种陈词滥调是一个错误。马克思主义者则力图表明，否认它不仅作为理论问题是错了，而且在实践上也是有害的。

实在主义的陈词滥调终于被否认的环境可以简略地描述如下。在十七世纪，许多著作家，其中霍布士是最有才华和最著名的一个，多少受到数学物理学成长的鼓舞，用修正过的形式恢复了唯物主义，而唯物主义在古代是由德谟克利特和信奉伊壁鸠鲁学说的人倡导起来的。这些古代唯物主义者认为，那些看来和摸来好象是固体和整体的物理的东西，实际上是由无数终极的、不可分割的粒子所构成。在较重的物体里，称做原子的粒子密集在一起；而在较轻的物体里，在粒子之间则存在着较空的间隙。他们还认为，灵魂是由相类似而比较小的原子构成，这种原子可能潜入构成有生命的肉体的较大的原子中间。死亡的时候，形成肉体的原子和形成灵魂的原子都紊乱了，最后散了开来，形成新的肉体 and 灵魂。这些哲学家把他们的唯物主义同通称为快乐主义的一种道德和心理学说结合在一起，按照这种学说，所有活着的人都必然追求快乐，逃避痛苦，因此道德用语“善”和“恶”是分别指快乐者和痛苦者而言。所以在他们看来，道德在于明智地追求快乐和逃避痛苦。十七世纪的唯物主义者认为，这个思想体系在古代主要是一种才气焕发的思辨，是得到他们自己时代的数学物理学的支持的。他们以为，象河流和弹子这些东西的行为取决于构成它们的细小的物质部分的本性和配置，因此要理解规

模较大的东西，就取决于关于这些物质成分的知识。当这种观点从学者那里传播到更广泛的有教养的公众时，有一些人终于说，好象唯一的实体就是原子和原子在其中运动的空间，另外的一切东西都不过是现象或幻觉而已。热实际上是粒子的某种搅动，声音实际上是空气的一种运动，并且有充分理由认为甚至光也终究是微粒子。那个时代某些“有才智的人”把这种自然观同犬儒学派关于快乐的道德的见解结合起来，而这种见解却截然不同于伊壁鸠鲁所教导的任何东西，但以他的观点为基础。因此，自由思想家、无神论者以及精通世故的人们就找到了一种哲学，来支持他们对上帝存在、灵魂不朽和意志自由的否定。

为了反驳这种观点，也为了反驳替这种观点开辟道路的怀疑论，贝克莱创建了他的“唯心主义”哲学。这可以从他的《哲学注释》里看出，这本书记录了他的注释和论证，以便替自己的首批著作准备材料。例如第 824 条写道：“我的学说当然了解，所有宣称是宗教敌人的伊壁鸠鲁、霍布士、斯宾诺莎等人的哲学，都是要失败的。”他的《论人类知识原理》的副题写道：“在科学的错误和困难的主要原因那里，探讨怀疑论、无神论和无宗教的根据。”《海拉斯和斐伦诺斯三篇对话集》开头说：“本书旨在率直地论证人类知识的现实性和完善性，灵魂无形的本质以及上帝的直接的神意。”他后来写的《阿尔西弗隆或者渺小的哲学家》一书里，扩大了论证的范围而把犬儒派作家、《蜜蜂的寓言》作者曼德费利的快乐主义和利己主义也包括进去。贝克莱毕生认为“近代自由思想家就是西塞罗称做渺小的哲学家那些人；^①这个名称对他们很合适，他们是这样一种派别，即贬低人的思维、见解和希望所有这些最有价值的东西；他们削弱了一切有关精神的知识、概念和理论的意义；他们把人性缩小和降低到动物生活这样狭隘的低级标准，并且指派给我们的仅仅是短暂瞬间而不是永恒不

^① 西塞罗轻蔑地使用 *minutus* 一词是表示“渺小的”意思，并且用来形容那些否认灵魂不朽的哲学家。

朽。”^① 贝克莱的唯心主义论证的巧妙手法是否认“物质实体”，断言感觉经验对象的存在是同这些对象被知觉没有区别的。这个说法的意义可以从《哲学注释》第799条看出，这条注释写道：“[对象]存在同讨厌的后承即知觉有区别这个意见，是霍布士等人学说的基础。”他指望用来证明唯心主义的论证是复杂而精细的，但对我们讨论马克思主义的目的来说，列举下述几个主要争论点就足够了。

(1) 贝克莱说，只要我们感觉到某个热的东西时，那通常在这个热的东西里就有物质粒子的迅速运动，这完全可能。但是，如果我们注意到我们对热的经验，就会看出，它是一种和肉眼看不见的粒子运动完全不同的东西。为了使热是肉眼看不见的粒子运动这个观点有意义，我们首先必须既具备关于在运动中的肉眼可见的东西的经验，又必须具备关于可感觉的热的经验，即当我们触及某种热的东西我们所感觉到热的经验。关于终究称做物理的声音的运动的空气的运动，以及牛顿认为是我们对颜色的经验的基础的微粒子的运动，也都是如此。因此贝克莱把我们直接经验的温度、声音和颜色同可以认为是它们的基础但不是被人们直接经验的任何实体如肉眼看不见的粒子区别开来。前者他称做“可感觉的性质”（今天这种性质一般称做“感觉材料”），而这种性质的所谓非经验的基础——不是原子或粒子本身，而是假定具有粒子的大小、形状和运动的实体——他则称做“物质实体”。他的第一个争论点是说，前者和后者比较起来，决不是幻觉或者可以怀疑的东西，我们只有依靠前者才可能获得关于后者的任何知识。

(2) 从上所述，显然感觉经验不能象单纯的幻觉那样草草了结，因为感觉经验的实在性可以在终极的物质实体的暗藏世界里寻找出来。在证明了感觉材料肯定存在之后，贝克莱下一个任务就在于断定感觉材料是哪种东西。在他看来，感觉材料取决于心灵，而且离开了心灵就不可能存在。他使用“观念”一词表明这种依赖关系，尽管

^① 《阿尔西弗隆或者渺小的哲学家》，第一篇对话，10。